No. 2613. CONVENTION ON THE POLITICAL RIGHTS OF WOMEN. OPENED FOR SIGNATURE AT NEW YORK, ON 31 MARCH 1953[1]

RATIFICATION

Instrument deposited on:

6 April 1955

CZECHOSLOVAKIA

(Maintaining reservations made at the time of signature.)

In accordance with article VII, the Convention is not in force as between Czechoslovakia and the following States which notified the Secretary-General of the United Nations that they did not accept these reservations: Canada, China, Denmark, Norway, Pakistan and Sweden.

[1] United Nations, *Treaty Series*, Vol. 193, p. 135; Vol. 196, p. 363; Vol. 201, p. 392; Vol. 202, p. 382, and Vol. 212, p. 377.

N° 2613. CONVENTION SUR LES DROITS POLITIQUES DE LA FEMME. OUVERTE À LA SIGNATURE À NEW-YORK, LE 31 MARS 1953[1]

RATIFICATION

Instrument déposé le:

6 avril 1955

TCHÉCOSLOVAQUIE

(Maintient les réserves formulées lors de la signature.)

Conformément à l'article VII, la Convention n'est pas en vigueur entre la Tchécoslovaquie et les États suivants qui ont notifié au Secrétaire générale de l'Organisation des Nations Unies qu'ils n'acceptent pas lesdites réserves: Canada, Chine, Danemark, Norvège, Pakistan et Suède.

[1] Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 193, p. 135; vol. 196, p. 363; vol. 201, p. 392; vol. 202, p. 382, et vol. 212, p. 377.

ACCESSION

Instrument deposited on:

12 May 1955

ALBANIA

With the following reservations :

1. *As regards Article VII:* The People's Republic of Albania declares its disagreement with the last sentence of Article VII and considers that the juridical effect of a reservation is to make the Convention operative as between the State making the reservation and all other States parties to the Convention, with the exception only of that part thereof to which the reservation relates.

2. *As regards Article IX:* The People's Republic of Albania does not consider itself bound by the provisions of Article IX which provides that disputes between Contracting Parties concerning the interpretation or application of this Convention shall at the request of any one of the parties to the dispute be referred to the International Court of Justice for decision, and declares that for any dispute to be referred to the International Court of Justice for decision the agreement of all the parties to the dispute shall be necessary in each individual case.

In accordance with article VII, the Convention is not in force as between Albania and the following States which notified the Secretary-General of the United Nations that they did not accept these reservations: Canada, China, Denmark, Israel, Norway, Pakistan, Philippines and Sweden.

ADHÉSION

Instrument déposé le:

12 mai 1955

ALBANIE

Avec les réserves suivantes :

1. *En ce qui concerne l'article VII:* La République populaire d'Albanie déclare son désaccord avec la dernière phrase de l'article VII et considère que les conséquences juridiques d'une réserve font que la Convention est en vigueur entre l'État qui a formulé cette réserve et tous les autres États parties à la Convention, exception faite uniquement de la partie de celle-ci à laquelle se rapporte la réserve.

2. *En ce qui concerne l'article IX:* La République populaire d'Albanie ne se considère pas liée par les stipulations de l'article IX, en vertu duquel les différends entre les Parties contractantes au sujet de l'interprétation ou de l'application de la présente Convention sont, à la demande de l'une quelconque des parties au différend, soumis à la Cour internationale de Justice pour qu'elle statue à leur sujet, et déclare que la soumission d'un différend à la Cour internationale de Justice pour qu'elle statue à son sujet nécessite, dans chaque cas, l'accord de toutes les parties au différend.

Conformément à l'article VII, la Convention n'est pas en vigueur entre l'Albanie et les États suivants qui ont notifié au Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies qu'ils n'acceptent pas lesdites réserves: Canada, Chine, Danemark, Israël, Norvège, Pakistan, Philippines et Suède.

RATIFICATION

Instrument deposited on:

5 June 1956

LEBANON

(To take effect on 3 September 1956.)

RATIFICATION

Instrument déposé le:

5 juin 1956

LIBAN

(Pour prendre effet le 3 septembre 1956.)